Esquema general de la estación base

LED central (verde): En estado de reposo muestra la disponibilidad de servicio y sirve simultáneamente como tecla de radiobúsqueda (p. 10) y tecla de registro (parpadea, (p. 16).

LED derecho e izquierdo (rojo): Muestra la ocupación de los dos canales B.

Contenido

Esquema general de la estación base 1

Instrucciones de seguridad 4

Puesta en funcionamiento 5

Contenido del embalaje 5
Instrucciones para la instalación 5
Utilizar como aparato de mesa 5
Montaje de la estación base como aparato de pared 6
Conectar la estación base 6
Conectar aparatos supletorios 8
Ajustar y utilizar la estación base 9
Registrar terminales inalámbricos 10
Baja de terminales inalámbricos 15
Búsqueda de terminal inalámbrico (“radiobúsqueda”) 16

Terminales inalámbricos compatibles 17

Servicios 17

Introducción al mundo de la RDSI 22

Conectar aparatos 24

Conectar aparatos analógicos con cable 24
Configurar melodía de espera 26
Telefonear con aparatos en la conexión analógica (conexión TAE) 27
Definir el tipo de aparato 29
Conectar el PC 29
Repetidor Gigaset 30

Funcionamiento con interfono de portería 31

Activación de interfonos de portería 31

Anexo 33
Cuidados 33
Contacto con líquidos 33
Preguntas y respuestas 33
Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente) 34
Características técnicas 35
Certificado de garantía 36

Accesorios 37

Glosario RDSI 40

Índice 48

Instrucciones de seguridad ⚠

Utilice **exclusivamente el alimentador enchufable que se suministra** (tal y como se indica en la parte inferior del equipo).

Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno de aplicación (p. ej. consultorios médicos).

No instale la estación base en cuartos de baño o ducha. El equipo no está protegido contra las salpicaduras de agua.

No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión (p. ej., en talleres de pintura)

Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de manejo.

Elimine las baterías y el teléfono respetando el medio ambiente.

i	Tenga en cuenta que en las conexiones TAE analógicas sólo pueden conectarse aparatos finales que se utilicen en interiores.

Puesta en funcionamiento

Contenido del embalaje

- 1 estación base
- 1 alimentador enchufable con cable de red
- 1 cable de conexión RDSI
- 1 cable USB para la conexión del PC
- 1 soporte de pared
- 1 manual de usuario

Instrucciones para la instalación

- En el lugar de instalación debe haber un enchufe de la red 220/230V~ y la conexión telefónica RDSI.
- Para una óptima recepción de la radiofrecuencia, en la medida de lo posible, debería instalar la estación base en un lugar central.
- Para evitar interferencias, el lugar de instalación no debería estar situado en las inmediaciones de otros aparatos, p. ej. aparatos Hi-fi, televisores, aparatos de oficina o microondas. Distancia mínima (también con el equipo de alimentación de la estación base): 1,5 metros.

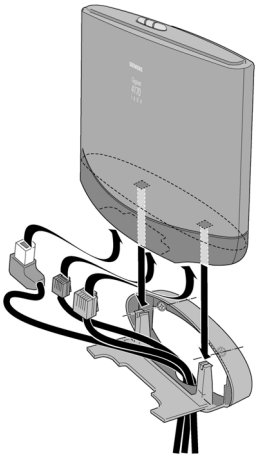
  Si se produjeran distorsiones de las imágenes o del sonido en aparatos de recepción por satélite, póngase en contacto con el vendedor especializado para verificar que su instalación de recepción por satélite no tenga defectos de protección.
- Evite el contacto directo con fuentes de calor (p. ej. radiadores).
- No exponga la estación base a la radiación solar directa.
- La estación base también es apropiada para montaje en pared con el soporte de pared incluido en el embalaje.
- Si no utiliza el montaje en pared, sitúe la estación base sobre una superficie plana antideslizante. Normalmente, los pies del aparato no dejan marcas en la superficie de instalación. No obstante, teniendo en cuenta la variedad de lacas y pulidos existentes, no puede excluirse la posibilidad de que queden marcas en la superficie de instalación como consecuencia del contacto.
- El alcance entre la estación base y los terminales inalámbricos es de hasta 300 m en exteriores. Dentro de los edificios se obtienen alcances de hasta 50 m.

Utilizar como aparato de mesa

El equipo puede utilizarse como aparato de mesa para ahorrar espacio. Antes de conectar la estación base, tenga en cuenta las instrucciones de instalación (p. 4, p. 5).

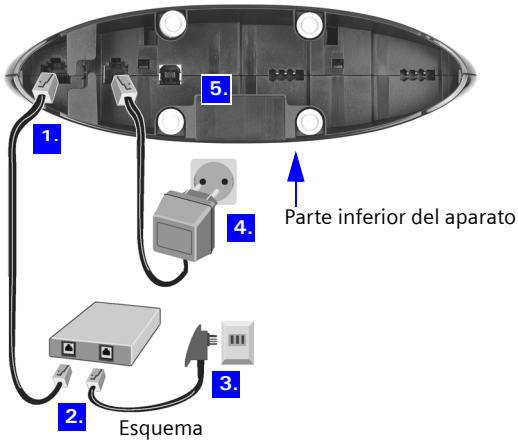
Montaje de la estación base como aparato de pared

Antes del montaje de la estación base, tenga en cuenta las instrucciones de instalación (p. 4, p. 5).



1. Haga dos agujeros (⌀ 5 mm) en la pared a una distancia de 80 mm entre sí.
2. Introduzca los tacos correspondientes.
3. Introduzca dos tornillos de cabeza redonda (⌀ 4 mm).
4. Antes de colocar el soporte de pared y de apretar los tornillos, sitúe los cables de conexión desde atrás hacia delante a través del soporte. Asegúrese de que los cables de conexión estén sueltos en la ranura posterior.
5. Enchufe el cable de conexión a la estación base (vea Conexión de la estación base).
6. Presione levemente la estación base hacia abajo, para que quede entre los enganches del soporte de pared.

Conectar la estación base



Esquema

1. -Enchufe S_0: Enchufar el cable de conexión RDSI hasta que la clavija quede encajada.
2. Enchufar el cable de conexión RDSI en la conexión RDSI hasta que la clavija quede encajada.
3. En NTBA con montaje propio, enchufar el cable entre NTBA y TAE (clavija telefónica antigua) o enchufar la clavija Mini-Western hasta que ambas clavijas queden encajadas.
4. Enchufe : Enchufar el cable de conexión a la red eléctrica hasta que la clavija quede encajada, e introducir en la toma eléctrica.

!	Utilice **sólo el alimentador enchufable suministrado**, tal como se indica en la parte inferior de la estación base.

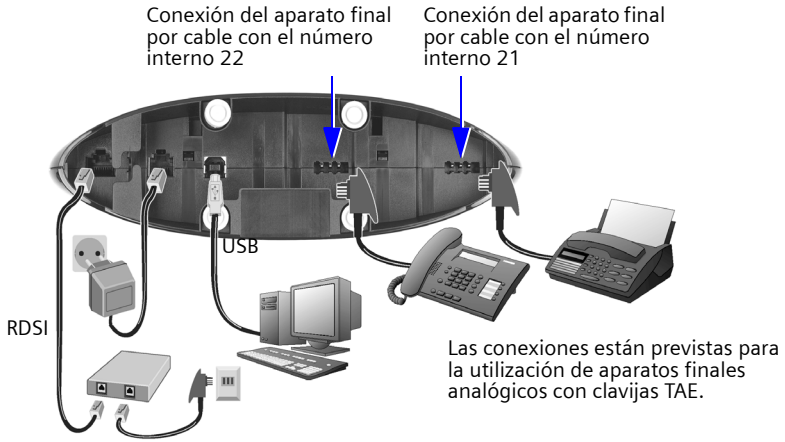
i	**Fallo de corriente**: La estación base, sus terminales inalámbricos registrados y los aparatos finales por cable **no** funcionan en caso de fallo de la corriente. Todos los ajustes y las grabaciones (mensajes, entradas del listín telefónico) se guardarán por tiempo ilimitado.

Conectar aparatos supletorios

Puede conectar los siguientes aparatos supletorios a su estación base:

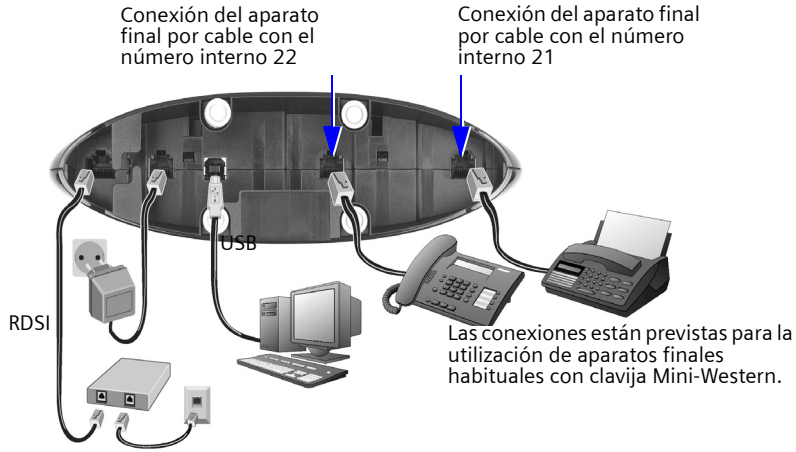
- hasta ocho aparatos inalámbricos (terminales inalámbricos ver p. 10, módulos de datos Gigaset ver p. 30, repetidor Gigaset ver p. 30)
- hasta dos aparatos analógicos por cable (p. ej. teléfono, contestador automático, aparato de fax, interfono de portería: ver p. 24)
- un PC mediante conexión USB (USB V1.1: ver p. 30)

Activación en Alemania


Conexión del aparato final por cable con el número interno 22
Conexión del aparato final por cable con el número interno 21
USB
RDSI
Las conexiones están previstas para la utilización de aparatos finales analógicos con clavijas TAE.

Esquema

Activación en otros países


Conexión del aparato final por cable con el número interno 22
Conexión del aparato final por cable con el número interno 21
USB
RDSI
Las conexiones están previstas para la utilización de aparatos finales habituales con clavija Mini-Western.

Esquema

Ajustar y utilizar la estación base

Puesta en servicio y ajuste de la estación base

Para poder utilizar su estación base, es necesario que realice determinados ajustes, p. ej. el número de teléfono RDSI (MSN). Para ello necesita un terminal inalámbrico o un PC. Encontrará más información al respecto en las instrucciones de manejo de su terminal inalámbrico o en el software de su PC.

Si posee un terminal inalámbrico Confort S1 o SL1, tiene a su disposición un asistente de puesta en funcionamiento para los ajustes.

Utilización de la estación base a través de un terminal inalámbrico

Se adjuntan instrucciones de manejo para los terminales inalámbricos S1, SL1, C1 y C2. La versión más reciente de las instrucciones de manejo se encuentra en Internet, en la página web www.siemens-mobile.com/gigaset.

Para la función "Asignar una melodía de tono de timbre a un MSN", a continuación se presentan ejemplos para la utilización de la estación base a través de un terminal inalámbrico S1 o SL1, y a través de un terminal inalámbrico C1 o C2.

Utilización de la estación base a través de un terminal inalámbrico S1 o SL1

Los terminales inalámbricos S1 y SL1 tienen como elemento central para el manejo una tecla de control, que está provista de cuatros flechas de dirección y los correspondientes símbolos. Según la marca que pulse (arriba, abajo, derecha o izquierda) se activa una función determinada. En las instrucciones de manejo se marca con un triángulo negro el lado que tiene que pulsar en cada momento, p. ej.: Tecla equivale a pulsar el lado derecho = abrir el menú.

Ejemplo: "Asignar una melodía de tono de timbre a un MSN"

	Abrir el menú.
Ajustar base OK	Seleccionar y confirmar.
Ajustes OK	Seleccionar y confirmar.
OK	En su caso, introducir el PIN del sistema (p. 11).
Ajustes RDSI OK	Seleccionar y confirmar.
Config. MSN OK	Seleccionar y confirmar.
	Seleccionar MSN, p. ej. **MSN1: Ana**.
	Abrir el submenú.
Mel. llam.: OK	Seleccionar y confirmar.
Mel. llam.: 5 OK	Seleccionar la melodía y confirmar, p. ej. **Mel. llam.: 5**.

Utilización de la estación base a través de un terminal inalámbrico C1 o C2

Los terminales inalámbricos C1 y C2 tienen una tecla de balanceo con dos funciones.

Para el Gigaset C1, la mitad superior de la tecla de balanceo tiene la función de la tecla de descolgar, mientras que la mitad inferior tiene la función de la tecla del listín telefónico.

Para el Gigaset C2, la mitad superior de la tecla de balanceo tiene la función de la tecla de descolgar, mientras que la mitad inferior tiene la función de la tecla de manos libres.

Ejemplo: "Asignar una melodía de tono de timbre a un MSN"

MENÚ	Abrir el menú.
↓ **Ajustar base** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Ajustes** **OK**	Seleccionar y confirmar.
OK	En su caso, introducir el PIN del sistema (p. 11).
↓ **Ajustes RDSI** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Config. MSN** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓	Seleccionar MSN, p. ej. **MSN1: Ana**.
MENÚ	Abrir el submenú.
Mel. llam.: OK	Seleccionar y confirmar.
↓ **Mel. llam.: 5** **OK**	Seleccionar la melodía y confirmar, p. ej. **Mel. llam.: 5**.

Registrar terminales inalámbricos

Puede registrar como máximo ocho aparatos inalámbricos en la estación base (incluidos los módulos de datos Gigaset (p. 30) y el repetidor Gigaset (p. 30)). Para ello se han previsto los números de teléfono internos 11-18. Los aparatos analógicos por cable no necesitan registrarse (p. 24).

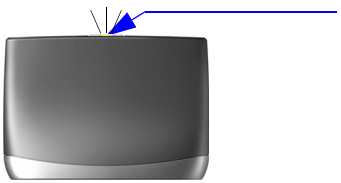
Si en su teléfono ya están asignados los números internos de **Inter. 11** hasta **Inter. 18**, antes del registro dé de baja otro terminal inalámbrico que ya no necesite (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico).

Tenga a su alcance las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico con la descripción del procedimiento de registro.

El registro de un terminal inalámbrico debe iniciarse en la estación base y en el terminal inalámbrico.

1. En la estación base

Pulsar la tecla de registro/radiobúsqueda en la estación base durante unos 4 segundos. La tecla comenzará a parpadear y se inicia el registro. La estación base está preparada para el registro durante 30 segundos.



2. En el terminal inalámbrico (en el plazo de 60 segundos)
Registre el terminal inalámbrico (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico).

i	Si el terminal inalámbrico cancela la búsqueda de la estación base, porque p. ej. se ha sobrepasado el tiempo de registro, repita la operación.

Registrar manualmente el terminal inalámbrico Gigaset S1 / SL1

	Abrir el menú.
Configuración OK	Seleccionar y confirmar.
Regist. equipo OK	Seleccionar y confirmar.
Base 1 OK	Seleccionar la estación base (1–4) y confirmar, p. ej. **Base 1**.
OK	Introducir el PIN de sistema (viene de fábrica con el 0000) y confirmarlo. El display muestra **Proceso de alta** y el nombre de la estación base, p. ej. **Base 1.**
	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.
Inter. 11 OK	Si el terminal inalámbrico ha encontrado la estación base, en el display se muestra la lista de los números internos libres. Seleccionar un número interno y confirmarlo, p. ej. **Inter. 11 .**

Tras finalizar el registro con éxito, el terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.

Registrar manualmente el terminal inalámbrico Gigaset C1 / C2

MENÚ	Abrir el menú.
↓ **Ajuste terminal** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Registrar equipo** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Base 1** **OK**	Seleccionar la estación base (1–4) y confirmar, p. ej., **Base 1**.
OK	Introducir el PIN de sistema (viene de fábrica con el 0000) y confirmarlo. El display muestra el texto **Proc. de reg.** y el nombre de la estación base, p. ej. **Base 1.**

	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.
⬇ **Inter. 11** **OK**	Si el terminal inalámbrico ha encontrado la estación base, en el display se muestra la lista de los números internos libres. Seleccionar un número interno y confirmarlo, p. ej. **Inter. 11 .**

Tras finalizar el registro con éxito, el terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 4000 Confort/Micro

	Mantener pulsado para activar el terminal inalámbrico.
bien ...	
OK.	Confirmar la consulta.
o bien	
Ajustes **OK**	Seleccionar y confirmar.
Regist. equipo **OK**	Seleccionar y confirmar.
Base 1 **OK**	Seleccionar la estación base (1–4) y confirmar, p. ej. **Base 1**.
... entonces	
OK.	Introducir el PIN de sistema (viene de fábrica con el 0000) y confirmarlo.
	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.
⬇ **Inter. 11** **OK**	Seleccionar un número interno y confirmarlo, p. ej. **Inter. 11** . El display confirma que el registro se ha realizado correctamente.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 4000 Classic

i	Puede registrar un máximo de cuatro terminales inalámbricos Gigaset 4000 Classic. Registre los terminales inalámbricos Gigaset 4000 Classic antes que otros terminales inalámbricos.

	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.
☎	**Mantener** pulsado para encender el terminal inalámbrico.
SÍ	Confirmar la consulta.
OK	Introducir el PIN de sistema (viene de fábrica con el 0000) y confirmarlo. El terminal inalámbrico queda registrado.

Al registrarlo, se le asigna automáticamente el número interno libre más bajo del rango de números desde **Inter. 11** hasta **Inter. 18**.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 3000 Confort/Micro

☎	**Mantener** pulsado para encender el terminal inalámbrico.
bien ...	
OK.	Confirmar la consulta.
o bien	
☰	Abrir el menú.
↓ **Base** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Base 1** ☰+	Seleccionar la estación base (1-4) y abrir el submenú.
↓ **Registrar** **OK**	Seleccionar y confirmar.
... entonces	
OK	Introducir el PIN de sistema (viene de fábrica con el 0000) y confirmarlo.
	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.
↓ **Inter. 11** **OK**	Seleccionar un número interno y confirmarlo, p. ej. **Inter. 11** . El display confirma que el registro se ha realizado correctamente.

Al registrarlo, se le asigna automáticamente el número interno libre más bajo del rango desde **Inter. 11** hasta **Inter. 18**.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 3000 Classic

	Mantener pulsado para encender el terminal inalámbrico.
INT *	Pulsar sucesivamente.
OK	Introducir el número de la estación base (normalmente 1) y confirmarlo. El símbolo de modo de espera parpadea y, posteriormente se ilumina de forma continua cuando se ha establecido la comunicación con la estación base.
OK.	Introducir el PIN de sistema (viene de fábrica con el 0000) y confirmarlo.
	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.
Inter. 11 **OK**	Seleccionar un número interno y confirmarlo, p. ej. **Inter. 11** . Una vez realizado el registro con éxito, desaparece el símbolo de modo de espera.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 2000 C

	Pulsar para encender el terminal inalámbrico.
	Abrir el menú.
Ajustes **OK**	Seleccionar y confirmar.
Registrar **OK**	Seleccionar y confirmar.
Base 1 **OK**	Seleccionar la estación base (1-4) y confirmar.
	Abrir el submenú.
Registrar **OK**	Seleccionar y confirmar.
OK	Introducir el PIN de sistema (viene de fábrica con el 0000) y confirmarlo.
	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.
Inter. 11 **OK**	Seleccionar un número interno y confirmarlo, p. ej. **Inter. 11** . El display confirma que el registro se ha realizado correctamente.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 2000S / Gigaset 1000 C/S

Los procesos de registro que se describen a continuación tienen las siguientes características:
Puede registrar como máximo otros cuatro terminales inalámbricos (p. ej. Gigaset 2000S, terminales inalámbricos GAP) o aparatos inalámbricos (p. ej. Gigaset 1000 TAE, STA). Registre primero estos aparatos.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 2000S

ⓓ	Pulsar ⓓ (para que quede fuera).
[keypad] ⓓ	Pulsar simultáneamente el número de la estación base y la tecla ⓓ (para que quede dentro).
[keypad]	Introducir el código del sistema.
	Pulsar la tecla de registro iluminada en la estación base (p. 10); la tecla parpadea. La estación base está lista para el registro únicamente mientras la tecla parpadea.

Se asigna el número interno libre más pequeño. No es posible seleccionar un número interno libre.

Registrar el terminal inalámbrico Gigaset 1000 C/S
Puede consultar los procedimientos de las operaciones de registro en las correspondientes instrucciones de manejo.

Baja de terminales inalámbricos

Los terminales inalámbricos se dan de baja con un terminal inalámbrico (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico). Ejemplo:

	Abrir el menú.
↓ **Ajustes base** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Ajustes** **OK**	Seleccionar y confirmar.
[keypad] **OK.**	Si fuera el caso, introduzca el número pin del sistema.
↓ **Conf. extensión** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Dar baja equipo** **OK**	Seleccionar y confirmar.
↓ **Inter. 16** **OK**	Seleccionar el terminal inalámbrico que desee dar de baja y confirmarlo, p. ej. **Inter. 16**.

Los otros aparatos registrados conservarán sus números internos actuales.

Búsqueda de terminal inalámbrico (“radiobúsqueda”)

Si no encuentra el terminal inalámbrico, puede buscarlo con la ayuda de la estación base. La tecla de registro/radiobúsqueda se halla en la parte superior de la estación base (p. 10).

Buscar:
Pulsar la tecla de registro/radiobúsqueda de la base durante 1 segundo. Todos los terminales inalámbricos suenan simultáneamente (“Radiobúsqueda”).

Finalizar la búsqueda:
Pulsar la tecla de registro/radiobúsqueda de la base durante un máximo de 1 segundo o la tecla de descolgar en el terminal inalámbrico.

Terminales inalámbricos compatibles

Las estaciones básicas SX205isdn y SX255isdn son compatibles con los terminales inalámbricos S1, SL1, C1 y C2. Encontrará la versión más reciente de las instrucciones de manejo en Internet, en la página web www.siemens-mobile.com/gigaset. También puede ponerse en contacto con nuestra línea de atención al cliente (p. 34).

Servicios

Su estación base SX205isdn o SX255isdn le ofrece, junto con un terminal inalámbrico Gigaset, una multitud de servicios. En función del terminal inalámbrico que utilice, dispondrá de determinados servicios. En la siguiente tabla encontrará los servicios que pueden utilizarse con cada terminal inalámbrico. La tabla se basa en el índice de las instrucciones de manejo de los terminales inalámbricos.

Servicio	S1	SL1	C2	C1
Puesta en funcionamiento del terminal inalámbrico				
Funcionamiento del terminal inalámbrico – Guía de los menús				
Tecla de control	Sí	Sí	No	No
Puesta en funcionamiento de la estación base – Asistente	Sí	Sí	No	No
Realización de llamadas				
Función manos libres	Sí	Sí	Sí	Sí
Reserva de líneas	Sí	Sí	No	No
Definición del MSN de envío para la siguiente llamada	Sí	Sí	No	No
Devolución de llamada si la línea está ocupada (CCBS) / si no se contesta (CCNR)	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación de llamada retenida	Sí	Sí	No	No
Funciones durante una llamada				
Terminal inalámbrico en silencio	Sí	Sí	No	No
Llamadas con varios interlocutores	Sí	Sí	Sí	Sí
Consulta externa / interna	Sí	Sí	Sí	Sí
Alternancia entre interlocutores	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación de conferencia	Sí	Sí	Sí	Sí
Retransmitir la llamada entrante – CD (Call Deflection)	Sí	Sí	No	No
Mantener la llamada externa en espera - CW (Call Waiting)	Sí	Sí	Sí[1]	Sí[1]
Utilización del listín telefónico y de otras listas				
Listín telefónico y lista de marcación abreviada[2]	Sí	Sí	Sí	Sí
Marcación desde el listín telefónico/la lista de marcación abreviada	Sí	Sí	Sí	Sí
Copia y modificación de entradas del listín telefónico	Sí	Sí	Sí	No
Marcar una entrada del listín telefónico como entrada VIP	Sí	Sí	Sí	No
Almacenamiento del número de teléfono mostrado en el listín telefónico	Sí	Sí	Sí	Sí

Terminales inalámbricos compatibles

Servicio	S1	SL1	C2	C1
Envío de una sola entrada o de una lista completa a un terminal inalámbrico	Sí	Sí	Sí	No
Almacenamiento de un aniversario en un número de teléfono	Sí	Sí	No	No
Marcación por voz	Sí	Sí	No	No
Anuncio del nombre para llamadas entrantes	Sí	Sí	No	No
Directorio de correo electrónico	Sí	Sí	No	No
Lista de rellamada	Sí	Sí	Sí	Sí
Listas de llamantes	Sí	Sí	Sí	Sí
Información del coste de la llamada				
Encadenamiento de un número Call-by-Call con un número de teléfono	Sí	Sí	Sí	Sí
Visualización de la duración de la llamada	Sí	Sí	No	No
Visualización del coste de la llamada	Sí	Sí	No	No
Configuración del cálculo de costes	Sí	Sí	No	No
SMS (mensajes de texto)				
Envío de SMS y lista de salida	Sí	Sí	Sí	Sí
Almacenamiento de SMS	Sí	Sí	Sí	Sí
Inserción de texto preelaborado o una dirección de correo electrónico en un SMS	Sí	Sí	No	No
Envío de un SMS a una dirección de correo electrónico	Sí	Sí	Sí	Sí
Recepción de SMS y lista de entrada	Sí	Sí	Sí	Sí
Respuesta a SMS o retransmisión	Sí	Sí	Sí	Sí
Devolución de llamada al remitente del SMS	Sí	Sí	Sí	Sí
Traspaso de un número de teléfono desde el texto del SMS al listín telefónico	Sí	Sí	No	No
Traspaso del número de teléfono del remitente de un SMS al listín telefónico	Sí	Sí	Sí	Sí
Uso de nuevos tonos de timbre y logotipos para el terminal inalámbrico	Sí	Sí	No	No
Manejo directo del contestador automático (en el Gigaset 255isdn)				
Grabación de notas informativas	Sí	Sí	Sí	Sí
Grabación de la llamada	Sí	Sí	Sí	Sí
Devolución de la llamada durante la reproducción de mensajes				
Visualización de un mensaje para el interlocutor	Sí	Sí	Sí	Sí
Ajuste de la velocidad de reproducción	Sí	Sí	No	No
Cambio de un mensaje o una nota de antiguos a "Nuevos"	Sí	Sí	Sí	Sí
Admisión de un número en el listín telefónico	Sí	Sí	Sí	Sí
Ajuste del contestador automático (en el Gigaset 255isdn)				
Activación/desactivación de la emisión por voz de la fecha y la hora	Sí	Sí	Sí	Sí

Servicio	S1	SL1	C2	C1
Definición de la duración y la calidad de la grabación	Sí	Sí	Sí	Sí
Bloqueo del contestador automático, definición de PIN	Sí	Sí	Sí	Sí
Ajuste del control temporal	Sí	Sí	No	No
Activación/desactivación de la escucha automática por altavoz en el terminal inalámbrico	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación y desactivación de la escucha por altavoz	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación/desactivación de la aceptación automática de llamadas	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación/desactivación de la notificación automática por SMS	Sí	Sí	Sí	Sí
Utilización de varios terminales inalámbricos				
Utilización del terminal inalámbrico para vigilar otra habitación	Sí	Sí	Sí	No
Ajuste del modo "Walky-Talky"	Sí	Sí	Sí	No
Funciones de indicación horaria				
Ajuste de fecha y hora	Sí	Sí	Sí	Sí
Ajuste del despertador	Sí	Sí	Sí	No
Ajuste de una cita	Sí	Sí	Sí	No
Visualización de las citas y los aniversarios no aceptados	Sí	Sí	Sí	No
Conexión nocturna	Sí	Sí	No	No
Ajustes de seguridad				
Modificación del PIN del sistema	Sí	Sí	Sí	Sí
Definición de autorizaciones	Sí	Sí	No	No
Números de emergencia	Sí	Sí	Sí	Sí
Ajuste del sistema				
Modificación del nombre de interlocutor interno	Sí	Sí	Sí	Sí
Asignación de número de teléfono (MSN)				
Asignación de MSN de recepción	Sí	Sí	Sí	Sí
Asignación de MSN de envío	Sí	Sí	Sí	Sí
Configuración de la lista de MSN de envío para la siguiente llamada	Sí	Sí	No	No
Configuración de la señal de comunicación cuando el MSN está ocupado (Busy on Busy)	Sí	Sí	No	No
Asignación de una melodía de tono de timbre a un MSN	Sí	Sí	Sí	Sí
Configuración del rechazo para todo un grupo MSN	Sí	Sí	No	No
Desvío de llamadas				
Desvío de llamadas a teléfonos internos	Sí	Sí	No	No
Desvío de llamada a teléfonos externos – CF (Call Forwarding)	Sí	Sí	Sí	Sí
Predefinición del destinatario de transmisión de llamada – CD (Call Deflection)	Sí	Sí	No	No
Configuración de la transmisión automática de llamadas en caso de no poder acceder al terminal inalámbrico	Sí	Sí	No	No

Terminales inalámbricos compatibles

Servicio	S1	SL1	C2	C1
Configuración de un grupo de llamada colectiva interna	Sí	Sí	No	No
Configuración del retraso del timbre	Sí	Sí	No	No
Activación/desactivación de la llamada en espera – CW (Call Waiting)	Sí	Sí	Sí	Sí
Ajuste de la consulta externa/interna	Sí	Sí	No	No
Configurar melodía de espera	Sí	Sí	No	No
Activación/desactivación de llamada antes de datos	Sí	Sí	No	No
Modificación de la cifra de llamada remota	Sí	Sí	No	No
Consulta de la versión de software	Sí	Sí	No	No
Ajuste individual del terminal inalámbrico				
Modificación del idioma del display	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación/desactivación de la aceptación automática de llamada	Sí	Sí	Sí	Sí
Modificación del nombre de la estación base	Sí	Sí	No	No
Modificación del volumen del auricular	Sí	Sí	Sí	Sí
Tono del sonido	Sí	Sí	No	No
Modificación de los tonos del timbre	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación/desactivación del tono del timbre	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación/desactivación de la supresión del primer tono del timbre	Sí	Sí	No	No
Alarma de vibración	No	Sí	No	No
Activación/desactivación de los tonos de indicación	Sí	Sí	Sí	Sí
Recuperación de la configuración de fábrica del terminal inalámbrico	Sí	Sí	Sí	Sí
Funcionamiento con otros aparatos				
Definición del tipo de aparato	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación/desactivación de la capacidad de repetidor	Sí	Sí	Sí	Sí
Funcionamiento en sistemas telefónicos				
Activación/desactivación de transmisión de llamada – ECT (Explicit Call Transfer)	Sí	Sí	No	No
Opciones de marcación	Sí	Sí	Sí	Sí
Activación/desactivación del teclado numérico durante una llamada	Sí	Sí	No	No
Activación del teclado numérico sólo para la siguiente comunicación	Sí	Sí	No	No
Funcionamiento con interfono de portería				
Asignación de interlocutores internos al grupo de llamada de los interfonos de portería	Sí	Sí	No	No
Llamadas telefónicas con el interfono de portería	Sí	Sí	Sí	Sí
Llamadas desde el interfono de portería	Sí	Sí	Sí	Sí
Llamada en espera del interfono de portería	Sí	Sí	Sí	Sí
Llamada interna con el interfono de portería	Sí	Sí	Sí	Sí

Servicio	S1	SL1	C2	C1
Desvío al exterior desde el interfono de portería	Sí	Sí	No	No
Anexo				
Ayuda para la introducción de texto	Sí	Sí	Sí	No

[1] La transmisión interna de la llamada en espera sólo está disponible en los terminales inalámbricos S1 y SL1.
[2] El número máximo de entradas varía en la lista de marcación abreviada y en el listín telefónico. El terminal inalámbrico C1 ofrece espacio de memoria para un máximo de 50 entradas, mientras que el terminal inalámbrico C2 permite un máximo de 100 entradas, y los terminales inalámbricos S1 y SL1 pueden almacenar un máximo de 200 entradas.

Introducción al mundo de la RDSI

¿Qué es un MSN?

MSN = Multiple Subscriber Number, número de teléfono múltiple. Puede solicitar hasta diez números de teléfono diferentes para la conexión de más de un aparato RDSI. Un MSN es uno de los números de teléfono que se le asignan **sin el número identificador de red local.**

Su teléfono utiliza el MSN de manera totalmente individual.

En este sentido, se diferencia entre:

- **MSN de recepción:** Números de teléfono a los que le pueden llamar. Puede asignar a los MSN de recepción determinados interlocutores internos (aparatos finales). Las llamadas entrantes sólo se transmiten a aquellos aparatos finales a los que se haya asignado el MSN de recepción correspondiente. Se consideran aparatos finales, por ejemplo, los terminales inalámbricos o los contestadores automáticos.
- **MSN de envío:** Números de teléfono que se transmiten a la persona que recibe la llamada. Los MSN de envío se utilizan para la facturación por parte del proveedor de red. Puede asignar de manera fija un MSN de envío a cada interlocutor interno.

Se consideran posibles interlocutores internos:

- **Terminales inalámbricos**, a los que puede asignar los números de teléfono internos del 11 al 18.
- **Módulos de datos** (p. 30), a los que puede asignar los números de teléfono internos del 41 al 48.
- Los **contestadores automáticos integrados**, que tienen asignados los números de teléfono del 91 al 93.
- PC mediante interfaz USB, para el que está previsto el número de teléfono interno 40.
- Aparatos finales analógicos, a los que es posible asignar los números de teléfono internos 21 o 22.

Ejemplo para la asignación de los MSN:

Ha solicitado cuatro MSN, dos para el uso empresarial (MSN1, MSN2) y dos para fines privados (MSN3, MSN4). Hay cuatro terminales inalámbricos conectados a una estación base. Dos terminales inalámbricos (Inter. 11 y 12) y el contestador automático Inter. 91 se utilizarán para fines empresariales, mientras que dos terminales inalámbricos (Inter. 13 y 14) y el contestador automático Inter. 92 serán para uso privado.

Interlocutores internos		Uso	MSN de recepción	MSN de envío
Terminales inalámbricos	Inter. 11 , 12	empresarial	MSN1, MSN2	MSN1
Contestador automático	Inter. 91		MSN1, MSN2	---
Terminal inalámbrico	Inter. 13	privado	MSN3	MSN3
Terminal inalámbrico	Inter. 14		MSN4	MSN4
Contestador automático	Inter. 92		MSN3, MSN4	---

Encontrará más información acerca de los MSN (p. ej. si desea ajustar el retraso del timbre de cada MSN) en las instrucciones de manejo de su terminal inalámbrico.

Conectar aparatos

Conectar aparatos analógicos con cable

Los números de teléfono internos **Inter. 21** /**Inter. 22** están asignados de manera fija a las conexiones TAE. Dichos aparatos

- no deben registrarse en la estación base,
- deben estar ajustados en marcación por tonos (MFV) (no se admite IWV, marcación por impulsos).

Además, debe definirse el tipo de aparato correspondiente y deben realizarse los ajustes adicionales dependientes del aparato.

En los aparatos conectados no se muestran los costes. No obstante, los costes acumulados se registran en la estación base y pueden consultarse con un terminal inalámbrico Confort o en el PC.

Tipos de aparato

Son posibles los siguientes ajustes (Definir el tipo de aparato, ver p. 29).

- **Teléfono** ver p. 24, Conectar teléfonos
- **Fax** ver p. 25, Conectar el aparato de fax
- **Modem** ver p. 25, Conectar el módem
- **Contestador** ver p. 25, Conectar contestador automático
- **Neutro** ver p. 26, Ajuste “Neutro”
- **Tipo portero1** ver p. 31, Conectar Tipo de puerta 1
- **Tipo port2 (MF)** ver p. 32, Conectar Tipo de puerta 2 (DTMF)
- **Mús. esp. ext.** ver p. 26, Reproducir melodía de espera desde un aparato externo
- **Ninguna función** ver p. 27, Ningún aparato conectado

i	Tenga en cuenta las siguientes explicaciones sobre los tipos de aparato y los ajustes adicionales específicos de cada uno.

Conectar teléfonos

El equipo viene de fábrica con las dos conexiones TAE preajustadas en **Teléfono**.

Así, la estación base ya está lista para su funcionamiento con un teléfono (con marcación por tonos/MFV) conectado a alguna de las conexiones TAE/Mini Western **Inter. 21** o **Inter. 22**.

Si también quiere realizar llamadas internas con este teléfono, debe desactivarse la ocupación automática de línea para la correspondiente conexión TAE. Para comunicaciones externas, debe marcarse antes un cero.

En las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico, encontrará indicaciones para llamar con aparatos de la conexión TAE.

Conectar el aparato de fax

Para el funcionamiento de un aparato de fax o un aparato combi (p. ej. fax con teléfono), debe modificarse el ajuste del tipo de aparato a **Fax** o **Neutro**.

Para que el fax funcione sin problemas y de forma independiente de los ajustes de la estación corresponsal, se recomienda el ajuste del tipo de aparato **Neutro** (en el ajuste **Fax** la correcta conexión del fax depende de los ajustes de la estación corresponsal).

Si sólo establece comunicaciones externas, debe permanecer activada la ocupación automática de línea para la correspondiente conexión TAE. En este caso, el aparato de fax o el aparato combi deben ajustarse en "Funcionamiento en la conexión principal".

Si también quiere establecer comunicaciones internas, debe desactivarse la ocupación automática de línea para la correspondiente conexión TAE. Para comunicaciones externas debe marcarse un cero o cambiar el ajuste del aparato de fax o del aparato combi a "Funcionamiento en un sistema telefónico" (vea las instrucciones de manejo del aparato de fax, del aparato combi).

Utilice la posibilidad de asignar al fax un número de teléfono propio (MSN). Asigne a la conexión TAE correspondiente un único MSN de recepción (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico).

En el ajuste del tipo de aparato, **Fax** no se admiten **Llamada espera** y **Llam. colectiva**.

En el ajuste del tipo de aparato, **Neutro** no se admite **Llamada espera**. En caso de conexión de un aparato exclusivamente de fax, debe desactivarse **Llam. colectiva** (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico).

Conectar el módem

Para que el módem funcione, debe modificarse el ajuste del tipo de aparato a **Modem**.

Si sólo establece comunicaciones externas, debe permanecer activada la ocupación automática de línea para la correspondiente conexión TAE (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico). En este caso, el módem debe ajustarse en "Funcionamiento en la conexión principal".

Si también quiere establecer comunicaciones internas, debe desactivarse la ocupación automática de línea para la correspondiente conexión TAE. Para comunicaciones externas debe marcarse un cero o cambiar el ajuste del módem a "Funcionamiento en un sistema telefónico" (vea las instrucciones de manejo del módem).

Conectar contestador automático

Si desea utilizar un contestador automático (o un teléfono con contestador automático integrado) en la conexión TAE, se recomienda el ajuste del tipo de aparato **Contestador**. Este ajuste permite capturar las llamadas desde el contestador automático.

Si está conectado un teléfono con contestador automático integrado y desea utilizar dicho teléfono también para llamadas internas, debe desactivarse la ocupación automática de línea para la conexión TAE correspondiente (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico). Para llamadas externas, debe marcarse antes un cero.

En el ajuste del tipo de aparato **Contestador** no se admiten **Llamada espera** y **Llam. colectiva** (vea instrucciones de manejo del terminal inalámbrico).

Ajuste "Neutro"

Este ajuste es apropiado para el funcionamiento del teléfono, el fax y el módem. Para que el fax funcione sin problemas y de forma independiente de los ajustes de la estación corresponsal, se recomienda el ajuste del tipo de aparato **Neutro** (p. 25).

En el ajuste del tipo de aparato, **Neutro** no se admite **Llamada espera**.

Reproducir melodía de espera desde un aparato externo

Este ajuste del tipo de aparato es necesario para poder reproducir la melodía de espera desde un aparato externo. La opción **desde externo** para la configuración de la melodía de espera está disponible solamente si se ha configurado una conexión analógica como **Mús. esp. ext.**

Configurar melodía de espera

Los interlocutores externos escuchan la melodía de espera que se haya establecido si la comunicación se mantiene en espera en el teléfono de la estación base (interno). Los interlocutores externos que estén en espera en la central y los interlocutores internos que estén en espera no escucharán ninguna melodía de espera.

Pueden seleccionarse los siguientes ajustes:

Interno	El interlocutor en espera escucha la melodía de espera de la estación base.
desde externo	La melodía de espera es reproducida por un aparato externo. Para ello, la conexión analógica debe estar configurada como **Mús. esp. ext.** Si la conexión analógica está configurada de otro modo, no se ofrece el ajuste **desde externo**. Tenga en cuenta las disposiciones legales.
Desact	Si la melodía de espera está desactivada, no es posible realizar ningún ajuste.

El equipo se entrega de fábrica preajustado como **Interno**.

ⓜ		Abrir el menú.
↓ **Ajustar base**	OK	Seleccionar y confirmar.
↓ **Ajustes**	OK	Seleccionar y confirmar.
	OK	Si fuera el caso, introduzca el número pin del sistema.
↓ **Ajustes sistema**	OK	Seleccionar y confirmar.
↓ **Música espera**	OK	Seleccionar y confirmar.
↓ **Interno**	OK	Seleccionar el ajuste deseado y confirmar, p. ej. **Interno** (✓ = activado).
ⓒ		**Mantener pulsado** (volver al estado de reposo).

Ningún aparato conectado

En las conexiones TAE que no tengan aparatos conectados, debe utilizarse el tipo de aparato **Ninguna función** para evitar fallos en las funciones de RDSI **Rechazar todo** (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico) y **MSN ocupado** (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico).

Telefonear con aparatos en la conexión analógica (conexión TAE)

Las conexiones analógicas pueden utilizar teléfonos con marcación por tonos (MFV = procedimiento de marcación de multifrecuencia). Los teléfonos con IWV (procedimiento de marcación de impulsos) no son compatibles.

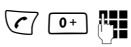
i	Tenga en cuenta que en las conexiones TAE analógicas sólo pueden conectarse aparatos finales que se utilicen en interiores.

Ocupación automática de la línea

Si la ocupación automática de la línea está activada, la línea de la centralita queda inmediatamente ocupada al descolgar el auricular. Por lo tanto, no es posible realizar una marcación interna normal. No obstante, mientras realiza una llamada externa, la tecla (R) permite realizar una llamada interna siguiendo la trayectoria de una consulta interna. La ocupación automática de la línea puede activarse con el terminal inalámbrico Confort (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico Confort).

Realizar llamadas externas

Ocupación automática de la línea no activada



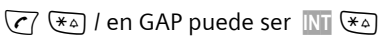
Ocupación automática de la línea activada

Realizar llamadas internas

Ocupación automática de la línea no activada

Llamada colectiva a todos los interlocutores internos

Ocupación automática de la línea no activada



Conectar aparatos

Llamada en espera

Durante una llamada externa puede oírse el tono de llamada en espera.

bien ...

Llamada apartada, espere a la señal de timbre .

o bien

(R) La llamada del interlocutor 1 queda retenida.

Cambiar al interlocutor que está esperando – Alternar entre dos interlocutores

(R)	La llamada del interlocutor 1 queda retenida.
(R)	La llamada del interlocutor 2 queda retenida, etc.

Realizar una consulta externa

(R) 0+	
(R)	Si fuera necesario, alterne entre los interlocutores.

Realizar una consulta interna

(R)	Realizar una consulta interna.
(R)	Si fuera necesario, alterne entre los interlocutores.

Transferir la llamada antes/después de contestar

bien ...	**Transferir antes de contestar:**
(R)	
	Mantener pulsado (devolver al estado de reposo).
o bien	**Transferir después de contestar:**
(R)	Transferir la llamada después de contestar. Realizar una llamada de consulta.
	Mantener pulsado (devolver al estado de reposo).

Aceptar la llamada durante el funcionamiento del contestador automático

Puede aceptar llamadas aunque en la segunda conexión analógica ya esté conectado un contestador automático, aunque se reproduzca su anuncio o aunque la persona que llama ya esté dejando un mensaje. La grabación se cancela al aceptar la llamada.

Puede desactivar la aceptación automática de llamadas (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico) para así poder realizar llamadas mientras esté activado el contestador automático.

La ocupación automática de la línea debe estar desactivada (p. 27).

Aceptación automática de llamadas activada (viene así de fábrica)

Aceptación automática de llamadas no activada

i	Para la aceptación de llamadas es necesario que el contestador automático y el interlocutor interno que acepta la llamada tengan asignado el mismo MSN de recepción (p. 22) y que el número interno del contestador automático tenga asignado el tipo de aparato **Contestador** (p. 25).

Definir el tipo de aparato

Debe definir el tipo de aparato en el terminal inalámbrico o en el PC. Encontrará más información al respecto en las instrucciones de manejo de su terminal inalámbrico o en el software de su PC.

Conectar el PC

Puede conectar un PC a su estación base con cable mediante la conexión USB, y conectar uno o varios PC de manera inalámbrica mediante los módulos de datos Gigaset M10x Data.

A través de un PC conectado, su estación base le permite, p. ej.:

- configurar su estación base,
- administrar listines telefónicos desde el PC, la estación base y los terminales inalámbricos.

Mediante un PC conectado por cable o mediante un PC conectado a través de un módulo Gigaset M101 Data, puede además enviar faxes desde el PC (mediante una emulación de fax sin necesidad de hardware).

Junto con el software adjunto (talk&surf 6.0) también le permite,

- mediante el acceso a la red RDSI, utilizar la transmisión de datos de su estación base e Internet desde el PC (p. ej. navegar por Internet, correo electrónico, banca electrónica).
- transferir datos entre varios PC.

i	Encontrará más información en las instrucciones del software (talk&surf 6.0).

Conectar el PC sin cables: Módulo de datos Gigaset Adaptador USB DECT/ M105

El adaptador USB Gigaset DECT/M105 con interfaz USB permite conectar su PC con la estación base sin necesidad de cables. Una conexión a través de un módulo de datos Gigaset M10x Data le ofrece una interfaz con 64 kBit/s.

Para ello, en su estación base están previstos los números de teléfono internos del **Inter. 41** hasta el **Inter. 48**.

Para la configuración, vea las instrucciones de instalación incluidas en el CD-ROM adjunto al módulo de datos.

Conectar el PC por cable: Conexión USB de la estación base

Puede conectar un PC por cable mediante la conexión USB de su estación base (p. 8). Para ello, en su estación base está previsto el número de teléfono interno **Inter. 40**.

1. Enchufe el cable USB primero sólo a la estación base (**no lo conecte directamente con el PC**).
2. No conecte el cable USB al PC hasta que el programa del PC **talk&surf 6.0** se lo pida.

Una conexión por cable a través de la conexión USB de su estación base le ofrece una interfaz con 128 kBit/s.

Repetidor Gigaset

El repetidor Gigaset permite aumentar el alcance de sus terminales inalámbricos. Su equipo viene preparado para la utilización de un repetidor Gigaset (accesorio). Para una correcta instalación del repetidor, debe activarse la función de repetidor de la estación base (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico).

Funcionamiento con interfono de portería

Consulte las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico para la configuración de un interfono de portería.

Activación de interfonos de portería

Para cualquier consulta sobre los interfonos de portería que se muestran en esta documentación o sobre otros interfonos, le rogamos que se dirija al fabricante o proveedor correspondiente.

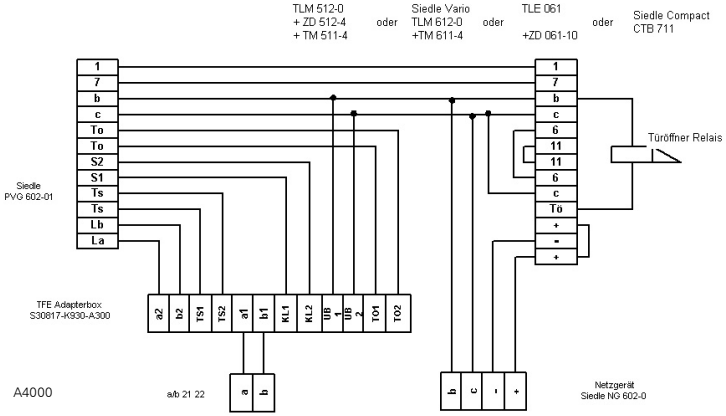
Le rogamos que comprenda que la empresa Siemens AG no puede asumir la responsabilidad de la actualidad, la integridad y la corrección de los esquemas de conexión.

A continuación encontrará algunos ejemplos. Obtendrá los esquemas de conexión actuales en el comercio especializado.

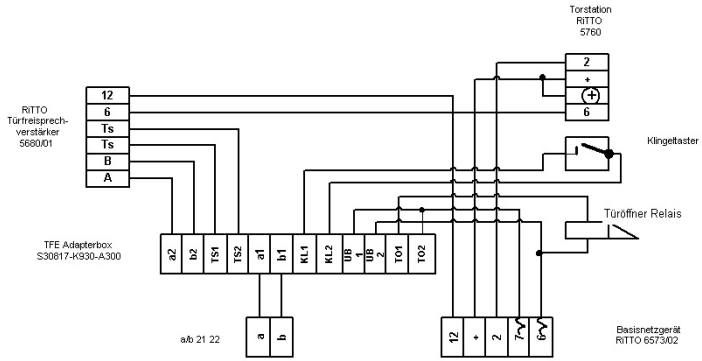
Tipo de puerta 1

Para la activación de los interfonos de portería mediante el adaptador TFFE (tipo de puerta 1), guíese por los siguientes ejemplos.

TLM 512/612, TLE 061, CTB 711 de Siedle



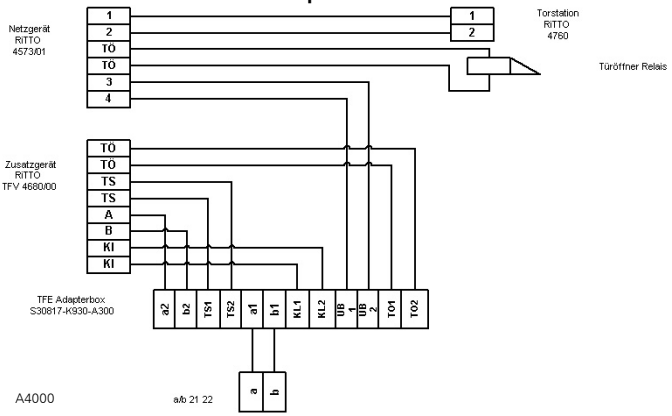
Interfonos de portería y porteros automáticos Ritto



Funcionamiento con interfono de portería

!	**Atención:** Conectar el aparato de red de la estación base 6573 y el aparato adicional TFV5680 con el enchufe bus adjunto.

Instalación de interfono de portería TwinBus de Ritto

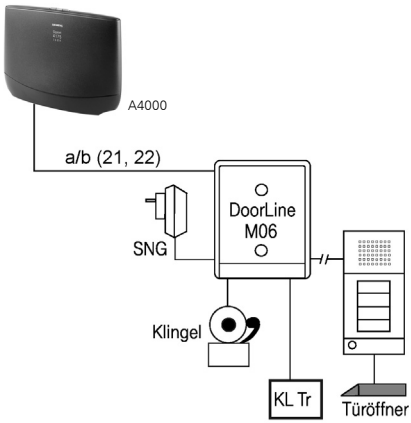


!	**Atención:** Conectar el aparato de red de la estación base 4573/01 y el aparato supletorio TFV4680/00 con el enchufe bus adjunto.

Tipo de puerta 2 (DTMF)

Para la activación de interfonos de portería con control DTMF (tipo de puerta 2) vea el ejemplo siguiente.

DoorLine de Deutsche Telekom



Anexo

Cuidados

Limpie el equipo con un paño **húmedo** (sin disolventes) o un paño antiestático. No utilice **en ningún caso** un paño seco. Existe peligro de que se forme carga estática.

Contacto con líquidos ⚠

Si el equipo entrara en contacto con líquidos, **no conecte el aparato en ningún caso. Desenchufe inmediaramente el equipo de la alimentación eléctrica.**

Deje que el líquido escurra fuera del aparato y seque después todas las piezas.

Mantenga el equipo sin conectarlo a la red eléctrica durante un mínimo de 72 horas en un lugar seco y caliente. En muchos casos, será posible volver a ponerlo en funcionamiento posteriormente.

Preguntas y respuestas

Si al usar su equipo surge alguna duda, estamos a su disposición en la página Web **www.siemens-mobile.com/customercare** las 24 horas del día. Además hemos incluido en este documento una lista de las preguntas y respuestas más frecuentes.

¿Qué ha sucedido si...	Causa posible	Posible solución
... el terminal inalámbrico no suena?	El tono del timbre está desconectado. El desvío de llamadas está ajustado en **Inmediato**. Está activada la opción nocturna.	Active el tono del timbre del terminal inalámbrico. Desactive el desvío de llamadas. Desactive la opción nocturna. (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico)
... **no se reciben** llamadas?	Está activado el desvío de llamadas "continuo". Falta la asignación del MSN al interlocutor interno. Está ajustada la autorización "interna".	Desactive el desvío de llamadas "continuo". Defina el MSN de recepción. Modifique la autorización. (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico)
... suena el teléfono cuando hay llamadas de PC o fax?	El número de teléfono está en la lista de números de teléfono de la estación base.	Borre el correspondiente número de teléfono (MSN) de la lista. (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico)
... **en un sistema telefónico**, tras marcar, no se establece ninguna conexión o se establece una conexión errónea?	No se ha introducido el indicador de prefijo o se ha introducido incorrectamente.	Verifique y corrija el indicador de prefijo. (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico)

¿Qué ha sucedido si...	Causa posible	Posible solución
... algunas de las **funciones DE RDSI** no funcionan como se indica?	La función de RDSI no está activada.	Pregunte al operador de la red.
... **no suena otro teléfono** en el BUS SO?	Se ha asignado el mismo MSN a los teléfonos. Además, uno de los teléfonos tiene activado un desvío de llamadas **interno**.	Desactive el desvío de llamadas interno o active el desvío de llamadas externo. (vea las instrucciones de manejo del terminal inalámbrico)

Servicio Técnico (Servicio de Atención al Cliente)

Nuestro **Servicio de Asistencia Online** en Internet:

www.siemens-mobile.com/customercare

En caso de averías del equipo o consultas acerca de la garantía, diríjase a nuestro

Servicio de Asistencia **902 115061**

Por favor tenga a mano el resguardo de compra.

En los países en los que no se compran nuestros productos a través de proveedores autorizados no se ofrecen servicios de substitución o reparación.

Su Gigaset está previsto para el servicio en su país, tal y como se especifica en la parte inferior del equipo. Se han considerado las características específicas del país.

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la Directiva R&TTE.

Características técnicas

Norma DECT	compatible
Norma GAP	compatible
Número de canales	120 canales dúplex
Rango de radiofrecuencia	De 1880 a 1900 MHz
Procedimiento dúplex	Múltiplex de tiempo, 10 ms long. de trama
Trama de canal	1728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de voz	32 kbit/s (ADPCM)
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal
Alcance	Hasta 300 m en exteriores
	Hasta 50 m dentro de edificios
Alimentación	220/230 V ~/50 Hz (alimentador enchufable SNG 8-a)
Consumo de energía	En modo de espera aprox. 4,6 W
	En modo de llamada: con terminal inalámbrico aprox. 4,8 W con teléfono (TAE) aprox. 5,2 W
Condiciones ambientales para el manejo	+5 °C hasta +45 °C
	20 % hasta 75 % de humedad rel. del aire
Conexión RDSI	Conexión de más de un aparato RDSI Euro IAE
Conexión TAE (INT 21/22)	Enchufe: TAE 6, codificación F/N
	Procedimiento de marcación: MFV (marcación por tonos)
	Tasa de transmisión de datos: máx. 28,8 kbit/s
Dimensiones estación base	Aprox. 152 x 213 x 61 mm (alto x ancho x grosor)
Peso de la estación base	0,350 kg
Longitud del cable de conexión	Cable de conexión a la red eléctrica aprox. 3 m
	Cable de conexión RDSI aprox. 3 m
	Cable de conexión USB aprox. 3 m

Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p. ej. pilas, teclados, carcasas) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p. ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa,5 28760 Tres Cantos.
- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que dicho cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.
- Para solicitar el cumplimiento de esta garantía, contacte con el servicio telefónico de Siemens.

El número correspondiente figura en la guía de usuario adjunta.

Accesorios

Terminales inalámbricos Gigaset

El Gigaset SX205 puede ampliarse hasta convertirse en una centralita sin cables:

Terminal inalámbrico Gigaset S1

- Gran display gráfico iluminado con presentación de fecha y hora
- Listín telefónico para aprox. 200 entradas
- Función manos libres con calidad dúplex total.
- SMS
- Ayuda para la introducción de texto EATONI
- Melodía de timbre dependiente del llamante (para llamadas VIP)
- Posibilidad de descarga de melodías por SMS
- Vigilancia de habitación
- Walky-Talky
- Marcación por voz para 29 nombres
- Anuncio del nombre para llamada entrante

Terminal inalámbrico Gigaset SL1

- Gran display gráfico iluminado con presentación de fecha y hora
- Teclado iluminado
- Listín telefónico para aprox. 200 entradas
- Función manos libres con calidad dúplex total.
- SMS
- Ayuda para la introducción de texto EATONI
- Melodía de timbre dependiente del llamante (para llamadas VIP)
- Posibilidad de descarga de melodías por SMS
- Vigilancia de habitación
- Walky-Talky
- Marcación por voz para 23 nombres
- Anuncio del nombre para llamada entrante
- Alarma de vibración
- Enchufe de conexión para auriculares, PC y reproductor MP3

Accesorios

Terminal inalámbrico Gigaset C2

- Display gráfico con presentación de fecha y hora
- Listín telefónico para aprox. 100 entradas
- Función manos libres
- SMS
- Ayuda para la introducción de texto EATONI
- Melodía de timbre dependiente del llamante (para llamadas VIP)
- Vigilancia de habitación
- Walky-Talky

Terminal inalámbrico Gigaset C1

- Display gráfico con presentación de fecha y hora
- Listín telefónico para aprox. 50 entradas
- Función manos libres
- SMS

Repetidor Gigaset

Con el repetidor Gigaset puede ampliar el alcance de recepción de su terminal inalámbrico Gigaset con respecto a la base.

Módulos de datos Gigaset

Con el módulo de datos Gigaset puede establecer una conexión inalámbrica entre su PC y su Gigaset.

Adaptador USB Gigaset DECT/M105

- Transmisión de datos hasta 90 kBit/s
- Posibilidad de conexión entre el ordenador y el Gigaset o entre dos ordenadores.
- No se precisa conexión a la red eléctrica externa (la proporciona el ordenador)
- Alcance de hasta 50 m dentro de edificios
- Alcance de hasta 300 m en exteriores

Kit de manos libres móvil con tecla PTT

Con el kit de manos libres móvil puede llamar y tener las manos libres mientras lo hace.

Además, las llamadas también pueden escucharse en el terminal inalámbrico.

Puede encargar todos los accesorios y baterías en un comercio especializado. O puede encargarlos directamente por Internet a través de la tienda en línea siemens-mobile: www.siemens-mobile.de/shop o llamando por teléfono al: 0180 5333 225 (0,12 Euro/min.).

Allí también obtendrá información actual sobre los productos.

Glosario RDSI

A

Abreviaturas de RDSI

CW	Llamada en espera
CF	Desvío de llamadas
3PTY	Conferencia a tres
CCBS	Devolución de llamada si el teléfono comunica
CD	Transmisión de llamadas durante la fase de llamada

Activación de conferencia
Vea "Conferencia a tres"

Activación remota
Permite activar y desactivar el contestador automático durante la comunicación telefónica. Cuenta con la protección del número PIN.

Alternancia entre interlocutores
La alternancia entre interlocutores permite hablar con dos interlocutores externos, sin que el interlocutor que está en espera pueda escuchar la conversación.

Amplificador (repetidor)
Los repetidores amplían el alcance de los terminales inalámbricos conectados a una estación base. El aparato recibe la radioseñal de la estación base y la vuelve a emitir.

AOC-D
Advice of Charge: durante la llamada. Transmite la información del coste de la llamada durante la comunicación.

AOC-E
Advice of Charge: al final de la llamada. Transmite la información sobre el coste de la llamada al final de la misma.

Aparcar
Las llamadas quedan aparcadas si durante una llamada cambia el enchufe del teléfono o desea continuar la conversación en otro teléfono de la misma conexión. Durante este tiempo se mantiene la comunicación.

B

Bus S0
Cableado de cuatro conductores de la conexión RDSI. Dispone de dos canales B y un canal-D. Pueden conectarse a él hasta doce enchufes de RDSI, en los que pueden funcionar simultáneamente como máximo ocho aparatos finales.

A4000 / spanisch / A31008-X255-B100-1-7819 / glossary.fm / 30.08.2004

C

Cambiar el enchufe en el bus

TP, Terminal Portability. También denominado aparcamiento de llamadas. Una llamada entrante puede retenerse en la centralita local hasta tres minutos para luego aceptarla, por ejemplo, en otro teléfono, un aparato de fax o un PC. Durante este tiempo, el llamante escucha el anuncio grabado correspondiente.

Canal

Al igual que las conexiones analógicas, las conexiones de RDSI cuentan con dos cables, si bien en la RDSI se diferencian los dos canales de utilización lógica, denominados canales-B (que no tienen nada que ver con los cables físicos), y el canal de control, denominado canal D.

Canal D

Canal de control de una conexión RDSI. Vea “Canal”

CCBS (Completion of calls to busy subscriber)

Vea “Devolución de llamada si el teléfono comunica”

CCNR (Completion of calls no reply)

Vea “Devolución de llamada si no contesta”

CD (Call Deflection)

Vea “Desvío de llamadas durante la fase de llamada”

Centralita

Nodo en la red telefónica pública. Se distingue, por ejemplo, entre centralitas locales y centralitas remotas.

Centralita digital

Mediante campos de conmutación controlados por ordenador, permite establecer con rapidez la comunicación y activar servicios útiles como consultas, llamada en espera, conferencia a tres, desvío de llamadas, etc.

CF (Call Forwarding)

Vea “Desvío de llamadas (AWS)”

Clases de autorización

En los aparatos finales de un sistema telefónico, se define qué comunicaciones están permitidas, p. ej. limitar la autorización únicamente a llamadas internas, a llamadas entrantes, o sin límites.

CLI (Calling Line Identification)

Se transmite el número de teléfono del llamante.

CLIP (Calling Line Identification Presentation)

El interlocutor A llama a B. En el display del teléfono de B aparece el número de teléfono de A.

CLIR (Calling Line Identification Restriction)

Bloqueo de la visualización del número de teléfono propio.

CNIP (Calling Name Identification Presentation)

El interlocutor A llama a B. En el display del teléfono de B aparece el nombre de A.

Glosario RDSI

Código electrónico
Indicador personal (PIN), con el que, por ejemplo, puede protegerse un teléfono contra llamadas no autorizadas (el único número que puede marcarse es el de emergencia). Las llamadas entrantes pueden aceptarse.

COLP (Connected line identification presentation)
El interlocutor A llama a B. El número de teléfono de B se muestra en el teléfono de A. Si B ha programado un desvío de llamadas a C, el número marcado y el número transmitido no son idénticos; se muestra el número de teléfono de C, siempre que C permita la visualización de su número de teléfono.

COLR (Connected line identification restriction)
El número de teléfono de C no se muestra en A si C ha configurado COLR.

Conexión cómoda
Conexión RDSI que ofrece tres servicios más que la conexión estándar: desvío de llamadas, transmisión del importe de la llamada tras la conexión y un contestador-automático de red.

Conexión de más de un aparato
Conexión RDSI que, al contrario que la conexión del sistema, en lugar de un bloque de números de comunicación, pone a disposición hasta diez MSN. Se trata del tipo más habitual de conexión RDSI en clientes privados.

Conexión estándar
Conexión RDSI con una serie de servicios como llamada en espera, conferencia a tres o devolución de llamada si el teléfono está comunicando. Vea también "Conexión cómoda".

Conferencia a tres
3PTY, Three-Party. Conexión simultánea con dos interlocutores externos (clientes RDSI o de red analógica).

Consulta remota
Función del contestador automático. Permite escuchar mensajes a distancia, suele permitir también borrar mensajes o modificar los anuncios grabados.

Consultas
Está realizando una llamada. La función "Consulta" le permite interrumpir brevemente la llamada para establecer una segunda comunicación externa o interna con otro interlocutor. Si finaliza de inmediato la comunicación con dicho interlocutor, habrá realizado una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, estaremos hablando de alternancia entre interlocutores.

CW (Call Waiting)
Vea "Llamada en espera"

A4000 / spanisch / A31008-X255-B100-1-7819 / glossary.fm / 30.08.2004

D

Desvío de llamadas (AWS)

CF, Call Forwarding. Desea que las llamadas se desvíen a otra conexión. El desvío de llamadas puede realizarse externamente a través de la centralita o internamente desde el aparato. El desvío de llamadas (Call Forwarding) puede configurarse individualmente para cada número de teléfono propio (MSN) (desvío al móvil, a la oficina o al vecino durante las vacaciones, etc.).

Se efectúa en la centralita local del proveedor de red.

Hay tres clases de desvíos de llamadas: inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional), si el teléfono comunica (CFB, Call Forwarding Busy) y si no contesta (CFNR, Call Forwarding No Reply).

Desvío de llamadas (AWS) (a través del segundo canal B) / desvío de llamadas interno

A diferencia del desvío de llamadas externo que se realiza en la centralita local del proveedor de red, el desvío de llamadas interno se realiza desde su teléfono. Su teléfono desvía la llamada a través de la segunda línea telefónica de su conexión RDSI. De esta forma, **las dos líneas telefónicas están ocupadas durante el transcurso de una llamada**. Los costes derivados de la conexión al número de teléfono al que se realiza el desvío van a su cargo. Sin embargo, se ahorra la tarifa del proveedor de red para dicho sevicio.

Desvío de llamadas durante la fase de llamada

CD, Call Deflection. El proveedor de red debe activar esta función específicamente para cada conexión RDSI. Este tipo de desvío de llamadas permite transmitir, mientras suena, una llamada entrante a cualquier número de teléfono, sin que se llegue a aceptar la llamada. Puesto que la persona que llama no determina a dónde se transmite su llamada (por ejemplo, a un móvil), usted paga las tarifas correspondientes. A la persona que llama sólo se le facturan los costes telefónicos habituales hasta la conexión que ha marcado.

Devolución automática de la llamada

Vea “Devolución de llamada si el teléfono comunica”

Devolución de llamada si el teléfono comunica

Previamente, el llamante debe haber activado la devolución de llamada en su aparato final. Se establece automáticamente una comunicación tan pronto como ha finalizado el estado de ocupado en la conexión de destino. Una vez que está libre la conexión, tiene lugar la señalización/aviso en el teléfono del llamante. Cuando éste descuelga su auricular, se establece automáticamente la comunicación.

Devolución de llamada si no contesta

Si el interlocutor al que se llama no contesta, el llamante puede activar una devolución automática de llamada. Cuando el interlocutor de destino ha establecido por primera vez una comunicación y está de nuevo libre, tiene lugar la señalización en el teléfono. Este servicio debe ser compatible con la centralita. La orden de devolución de llamada se borra automáticamente tras aproximadamente dos horas (depende del proveedor de red).

E

ECT (Explicit call transfer)

Vea "Transmisión (actualmente, en sistemas telefónicos RDSI)"

Escuchar por altavoz

Pulsando una simple tecla, todas las personas presentes en la habitación podrán escuchar una conversación telefónica a través del altavoz incorporado. Vea también "Función manos libres".

F

Función de bloc de notas

Durante una llamada puede introducir un número de teléfono en la memoria intermedia del teléfono para macarlo más adelante.

Función manos libres

El dispositivo de manos libres de un teléfono no sólo permite escuchar por el altavoz, sino que también permite hablar con el interlocutor mediante un micrófono incorporado. De este modo, también pueden participar en la conversación otras personas presentes en la misma habitación.

G

Grabación de conversaciones telefónicas

Servicio del contestador automático que permite la grabación de una conversación, incluso durante la propia llamada.

I

Identificación del llamante

Visualización del número de teléfono, el nombre o tipo de comunicación (p. ej. centralita/interna) del llamante en el display del teléfono.

L

Lista de llamantes

En función de cómo se ajuste, la lista de llamantes incluye los llamantes que no se han podido poner en contacto con usted o los llamantes con los que ha hablado. Se almacenan las últimas 20 llamadas perdidas o las últimas 20 llamadas aceptadas con número de teléfono, fecha y hora. Si lo desea, puede devolver la llamada a los interlocutores directamente desde esta lista.

Listín telefónico

Servicio de comodidad que almacena el nombre y el número de teléfono de varios interlocutores. Los números de teléfono pueden buscarse y marcarse con rapidez.

Llamada directa

Bloquea el teléfono para todos los números de teléfono excepto para un número que se introduce específicamente. Tras descolgar el auricular y pulsar cualquier tecla, se establece automáticamente la comunicación con el número de teléfono almacenado. Ideal para niños que todavía no pueden marcar números de teléfono (llamadas de bebés). La llamada de emergencia siempre es posible. Esta función está disponible en los terminales inalámbricos Gigaset 3000/2000 Confort.

Llamada en espera

CW, Call Waiting. Servicio del proveedor de red. Si otro interlocutor le llama mientras usted habla por teléfono, un tono de aviso le avisará de la llamada. Los teléfonos RDSI lo indican además con un mensaje en el display. En tal caso, podrá decidir si acepta o rechaza la segunda llamada.

Llamadas internas

Comunicación gratuita entre las extensiones internas como terminales inalámbricos.

M

Marcación bloqueada

También preparación de la marcación. Puede marcar primero el número de teléfono y corregirlo si fuera necesario. A continuación, descuelgue el auricular y pulse la tecla del altavoz.

MCID (Malicious call identification)

Vea “Rastreo de llamadas maliciosas”

Melodía de espera

Music on hold. Durante la consulta o la retransmisión, la persona que está esperando escucha una melodía.

Modo silencio

Servicio de comodidad que desactiva el micrófono incorporado en el teléfono (en el auricular o en el dispositivo de manos libres).

MSN

Multiple Subscriber Number, número de teléfono múltiple. Números de teléfono de una conexión RDSI que cuenta con varios aparatos. Sirven para dirigirse directamente a los aparatos finales como un número separado para el aparato de fax. En el precio base de la conexión estándar y cómoda se incluyen tres MSN. Pueden asignarse hasta diez MSN a una conexión RDSI.

MSN saliente de marcación libre

Servicio que le ayuda a determinar individualmente qué MSN debe utilizarse para la siguiente llamada. Esto no sólo es importante para ver el número de teléfono en el aparato de la persona a la que llama, sino también para calcular el importe de la llamada. Los costes de la llamada, que en la factura del proveedor de red pueden repartirse en función del MSN, se imputan al MSN a través del cual se ha realizado la llamada.

Music on hold

Vea “Melodía de espera”

N

Niveles de acceso a centralita

Desde su teléfono base puede asignar distintos niveles de acceso a los diferentes interlocutores. Por ejemplo, mientras el interlocutor A sólo puede acceder a las llamadas entrantes, el interlocutor B puede realizar llamadas sin límites.

NT/NTBA

Nodo terminal de red (NT = Network Terminator o NTBA = Network Terminator Basic Access). Con el NT finaliza el T-ISDN público. El NT constituye el puente de unión con la toma de teléfono existente. En la toma de teléfono sólo puede y debe conectarse el NT. En ningún caso deben conectarse a la toma de teléfono otros aparatos finales analógicos. En el NT se conectan aparatos finales RDSI y otros enchufes RDSI.

Número de teléfono múltiple

Vea "MSN"

P

PIN

Acrónimo del inglés "Personal Identification Number" (número de identificación personal). Sirve como protección contra el uso no autorizado, por ejemplo, PIN del sistema, PIN del contestador automático, PIN del terminal inalámbrico.

Preparación de la marcación, vea también "Marcación bloqueada"

En algunos teléfonos con display, puede introducir un número de teléfono para verificarlo antes de marcarlo.

Protección contra llamada en espera

Desactiva la señal de llamada en espera.

R

Rastreo de llamadas maliciosas

Servicio "Identificación/Rastreo de llamadas maliciosas". MCID es la abreviatura de "Malicious Call Identificator". En caso de recibir llamadas molestas, puede solicitar que se grabe el número del llamante en la centralita. Este servicio debe solicitarse al proveedor de red.

RDSI

Acrónimo de "Red Digital de Servicios Integrados", es decir, una red digital que integra servicios. Se refiere a la integración, por ejemplo, del teléfono, el fax o la transmisión de datos.

Rellamada automática

En caso de que el teléfono comunique, se efectúan automáticamente varios intentos de llamada cuando el destino queda libre.

Retener

(Hold). Interrumpir una comunicación existente para restablecerla posteriormente. Permite especialmente las consultas y la alternancia entre interlocutores.

Retraso del timbre

Para cada interlocutor interno, puede definir tras cuántas señales de timbre debe activarse por primera vez una llamada. Este ajuste es posible adicionalmente para cada número de teléfono MSN.

Si hace funcionar su terminal inalámbrico en el número de teléfono privado, la llamada debe sonar, por ejemplo, tras tres señales de timbre del teléfono base (el teléfono base suena con la primera señal de llamada), mientras que su terminal inalámbrico debe sonar de inmediato en llamadas al número de la empresa.

S

Supresión del número de teléfono propio (CLIR)

Desactivación de la transmisión del número de teléfono propio.

T

Teclado numérico

El teclado numérico es compatible con las teclas de funciones especiales como el asterisco (*) y la almohadilla (#). De este modo, pueden iniciarse determinadas funciones que ofrece su proveedor de red con un código como "#4711*".

Tono de timbre interno

Señalización especial en sistemas telefónicos para diferenciar entre las llamadas internas y las externas.

TP

Terminal Portability, vea “Cambiar el enchufe en el bus”.

Transmisión (actualmente, en sistemas telefónicos RDSI)

ECT, Explicit Call Transfer. El interlocutor A llama al interlocutor B. Retiene la comunicación y llama al interlocutor C. En lugar de conectar a todos en una conferencia a tres, A comunica el interlocutor B con el C y luego cuelga.

V

Visualización del importe de la llamada

Vea “AOC-D” y “AOC-E”.

Índice

A
AOC-D 40
AOC-E 40
Accesorios 37
Activación de conferencia 40
Activación remota 40
Adaptador USB DECT/M105 30
Ajustar
  estación base 9
  tipo de aparato 24
Ajustes del sistema 17
Alcance 5, 30
Alimentador enchufable 4, 7
Alternancia entre interlocutores 40
Amplificador (repetidor) 40
Analógico
  telefonear con aparatos analógicos 27
Aparato de mesa (estación base) 5
Aparatos
  conectar 24
  médicos 4
  telefonear con aparatos analógicos . 27
Aparatos médicos 4
Aparcar 40
Asistente de puesta en funcionamiento 9

B
Baja
  terminal inalámbrico 15

C
CF v. desvío de llamadas
CLI 41
CLIP 41
CLIR 41
CNIP 41
CW v. Llamada en espera
Cable
  cable USB 30
  cable de conexión RDSI 6
  cable de conexión a la red eléctrica . . 6
Cable USB 30
Cable de conexión a la red eléctrica . . . 6
Cambiar el enchufe en el bus 41
Canal 41
Canal D 41
Características técnicas 35
Centralita 41
Centralita digital 41
Clases de autorización 41
Clavija
  Mini-Western 6, 8
  TAE 6, 8
Clavija Mini-Western 6, 8
Conectar
  aparato de fax 25
  aparatos 24
  aparatos supletorios 8
  contestador automático 25
  estación base 6
  módem 25
  teléfono 24
Conectar aparatos supletorios 8
Conectar el aparato de fax 25
Conectar el módem 25
Conexión
  TAE 24, 35
Conexión cómoda 42
Conexión estándar 42
Conferencia a tres 42
Configurar
  melodía de espera 26
Configurar melodía de espera 26
Consulta remota 42
Consultas 42
Contacto con líquidos 33
Contenido del embalaje 5
Contestador automático
  conectar 25
Cuidado del teléfono 33
Código electrónico 42

D
Definir el tipo de aparato 29
Desvío de llamadas 43
Devolución automática de la llamada 43
Devolución de llamada
  si el teléfono comunica 43
Devolución de llamada si no

contesta 43

E
Escuchar por altavoz 44
Estación base
ajustar 9
como aparato de mesa 5
conectar 6
esquema general 1
instalar 4
instalar (instrucciones) 5
lugar de instalación 5
montaje en pared 6
puesta en servicio 5

F
Fallo de corriente 7
Función de bloc de notas 44
Función manos libres 44

G
Garantía 36
Gigaset
adaptador USB DECT/M105 30
repetidor 30
Grabación de conversaciones telefónicas 44

I
Identificación del llamante 44
Instalar
estación base (instrucciones) 4, 5
estación base (montaje) 5
Instrucciones de seguridad 4
Interfono de portería 31
Interno
interlocutor 22
llamadas 45
números de teléfono 22
tono del timbre 47

L
Lista de llamantes 44
Listín telefónico 44
Llamada
trasmitir 43
Llamada directa 45
Llamada en espera 45
Lugar de instalación (estación base) . . . 5

M
MSN 22, 45
MSN saliente de marcación libre 45
Marcación bloqueada 45
Melodía de espera 45
reproducir desde aparato externo . . 26
Modo silencio 45
Montaje en pared (estación base) 6
Music on hold 45
Módulos de datos 30

N
NTBA 6, 46
Niveles de acceso a centralita 46
Número de teléfono múltiple v. MSN

P
PIN 9, 46
Preguntas y respuestas 33
Preparación de la marcación 45, 46
Protección contra llamada en espera 46
Puesta en funcionamiento 5

R
RDSI 46
abreviaturas 40
cable de conexión 6
conexión telefónica 5
número de teléfono v. MSN
Radiobúsqueda 16
Rastreo de llamadas maliciosas 46
Recepción de la radiofrecuencia 5
Rellamada automática 46
Repetidor 30
Retener 46
Retraso del timbre 47

S
S0
Bus 40
enchufe 6
Servicio 34
Servicio de Atención al Cliente 34
Servicios (terminales inalámbricos) . . . 17
Soporte de pared 5

T
TAE 6, 8
conexión 24, 35
Tecla
radiobúsqueda 16
Tecla de radiobúsqueda 16
Teclado numérico 47
Teléfono
conectar 24
cuidados 33
Terminal inalámbrico
baja 15
buscar 16
servicios 17
Tipo de aparato
ajustar 24
definir 29
Toma de la red 5
Transmisión 47

V
Visualización del importe de la
llamada 47